




ワックスの子供たち

Vaxbarnen

 Southern African Folktale

 Wiehan de Jager

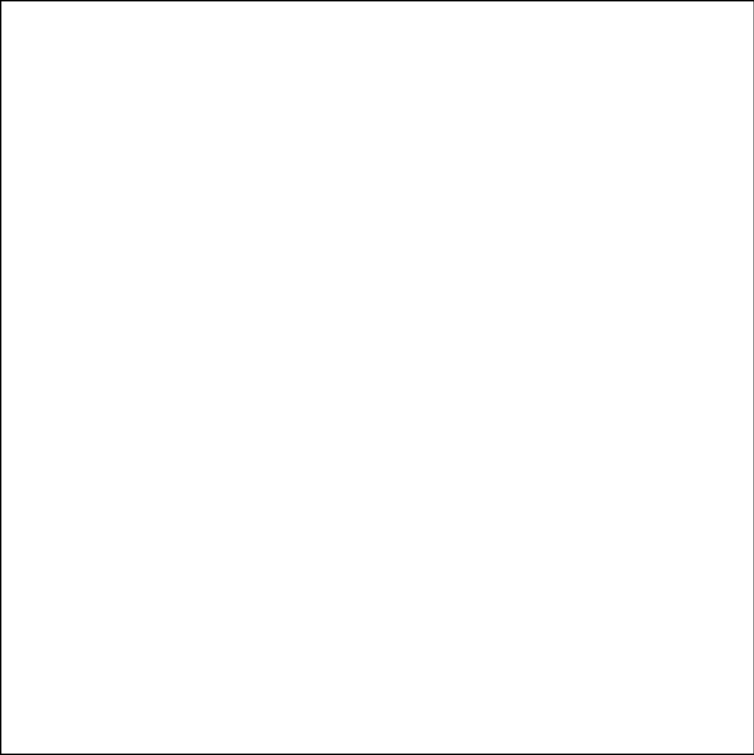
 Shinji Kanda

 japanska / svenska

 nivå 2

(utan bilder)

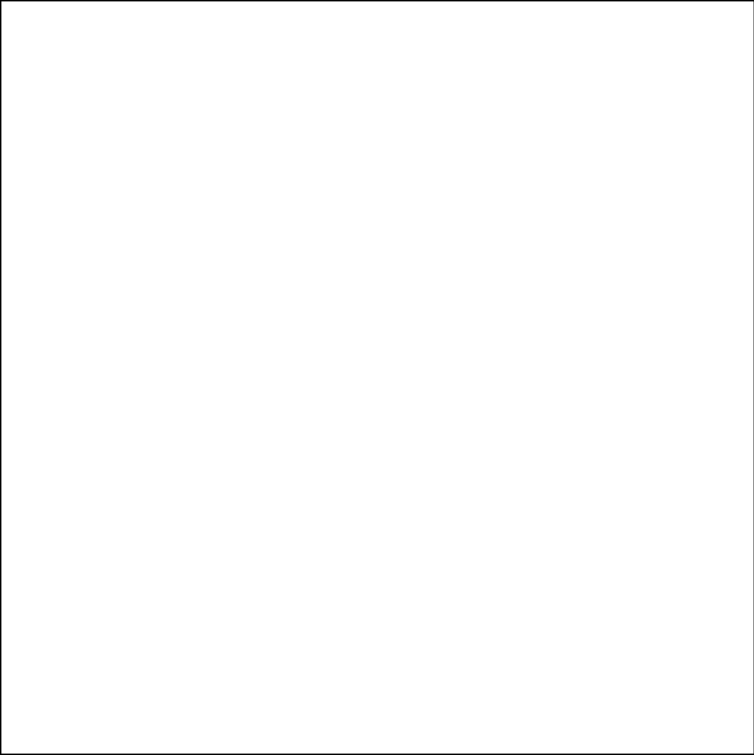




むかしむかし、幸せな5人家族がいました。

...

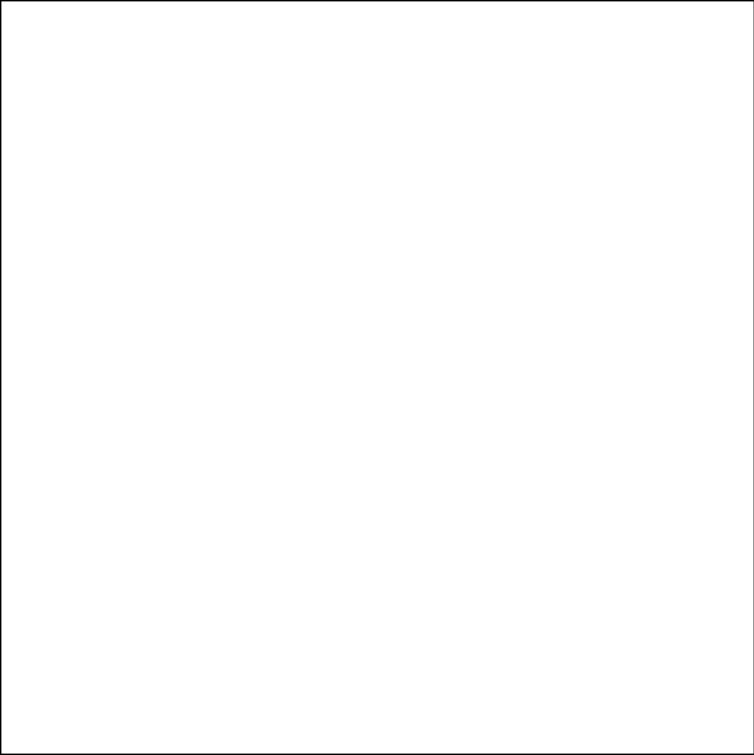
Det var en gång en lycklig familj.



3人兄弟は、決して喧嘩をしたことがありませんでした。家事や畑仕事で両親の手伝いをしていました。

...

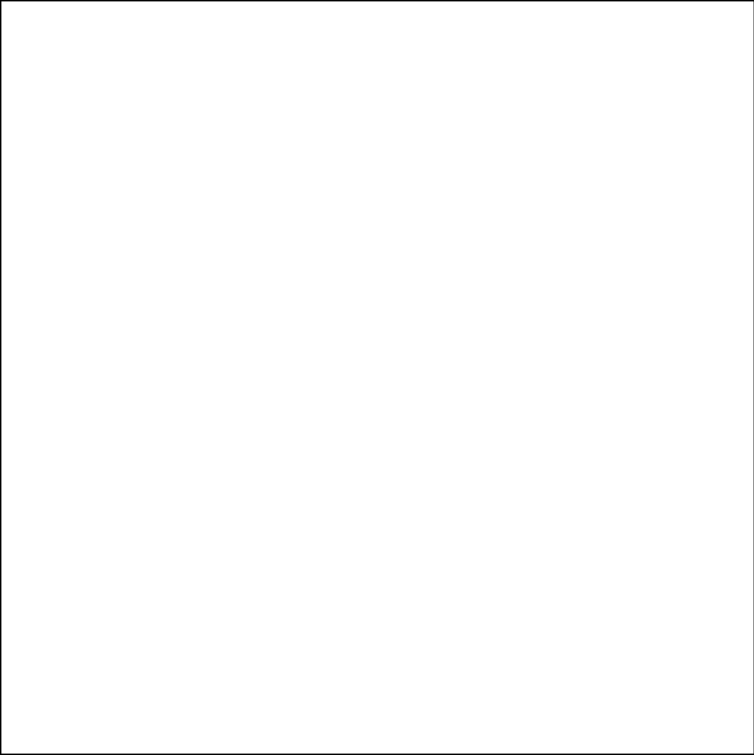
Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte sina föräldrar hemma och på åkrarna.



けれども火の近くには近寄ってはいけなかったと言
われていました。

...

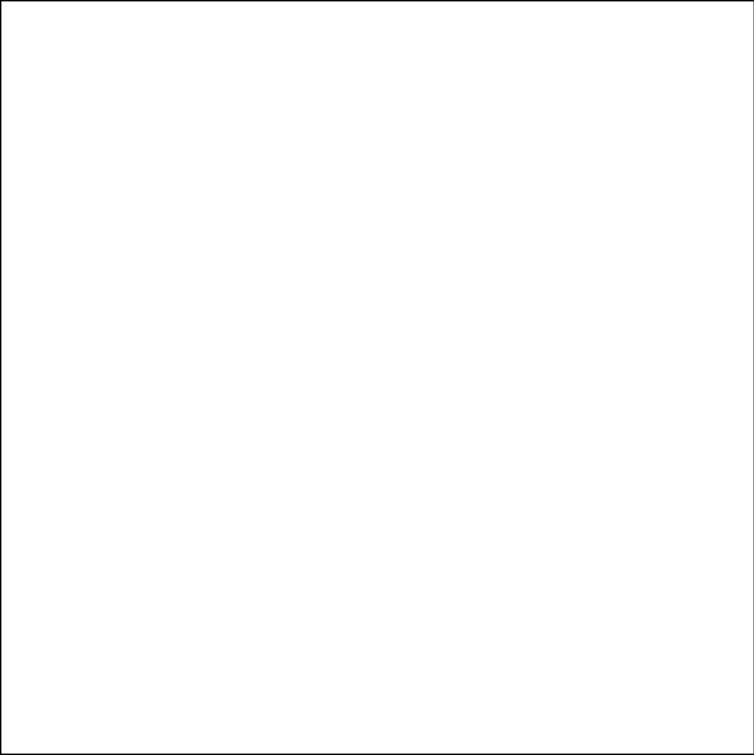
Men de fick inte gå nära eld.



彼らがお手伝いをするのは、決まって夜の間だけでした。ワックスでできているので、溶けてしまうからです。

...

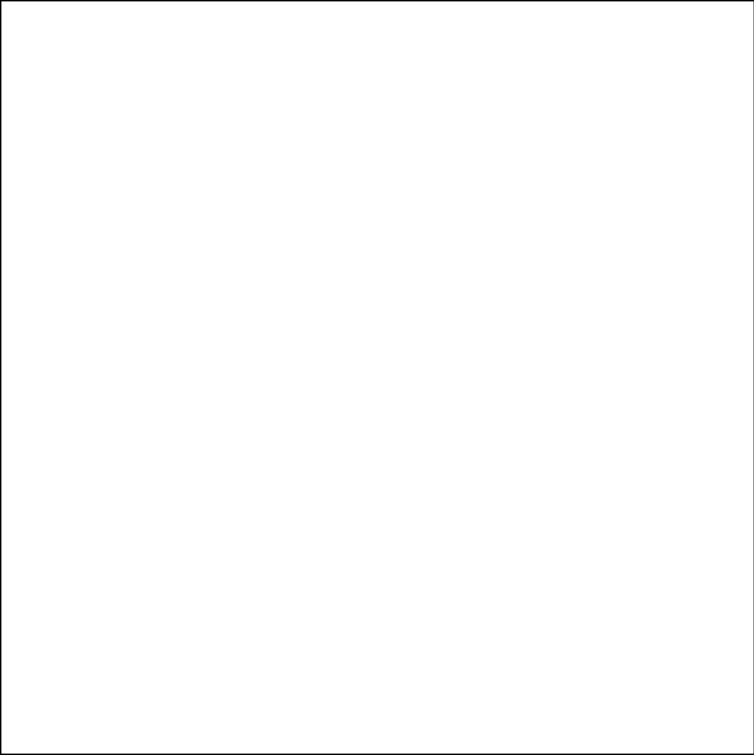
De var tvungna att göra alla sina sysslor under natten eftersom de var gjorda av vax!



けれども、兄弟の一人はお日さまのいる風景を
見たくて、外出したくて堪らなくなりました。

...

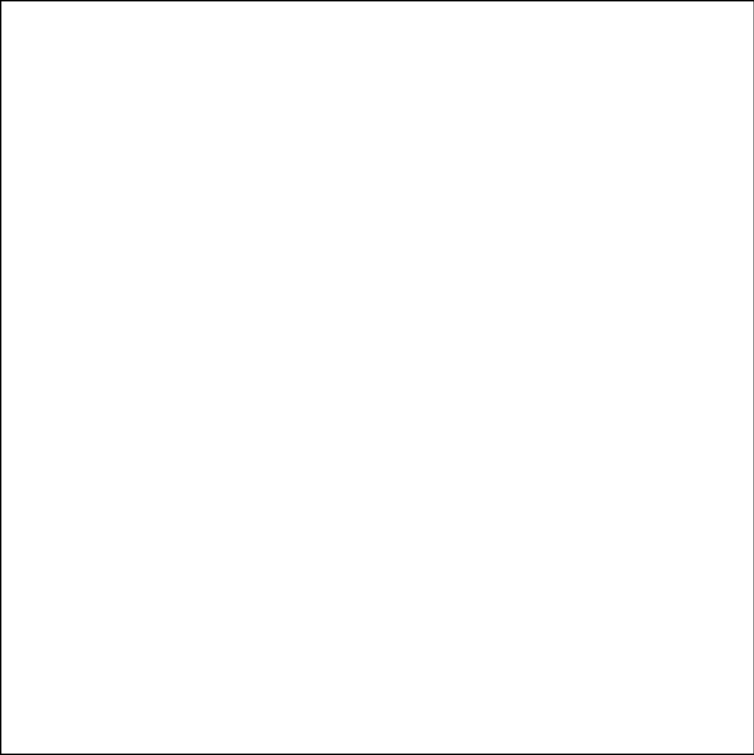
Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i
solen.



ある日、彼は思いのまま外に飛び出していきました。兄弟たちが必死に止めようとしたのですが……。

...

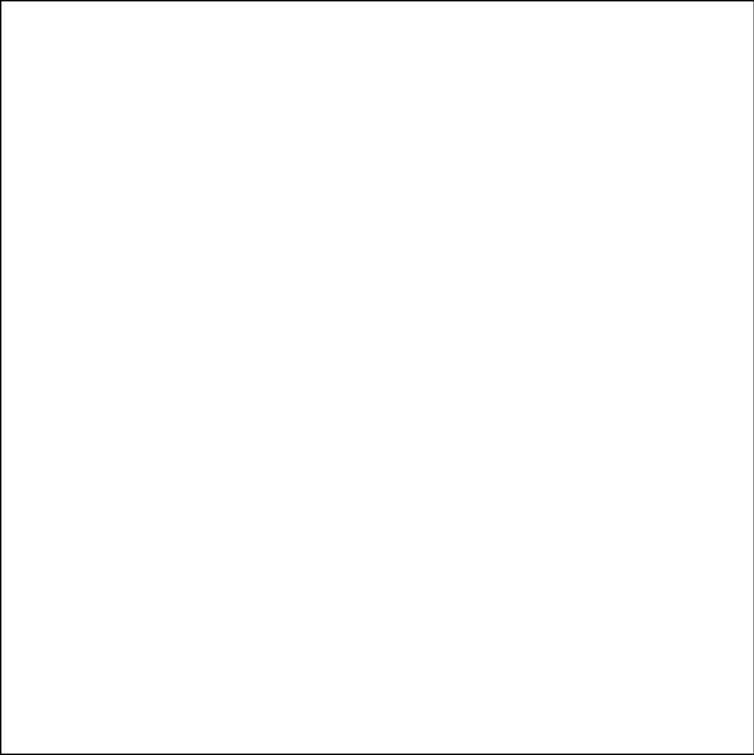
En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder varnade honom...



それも間に合いませんでした! 太陽の熱で彼は溶けてしまいました。

...

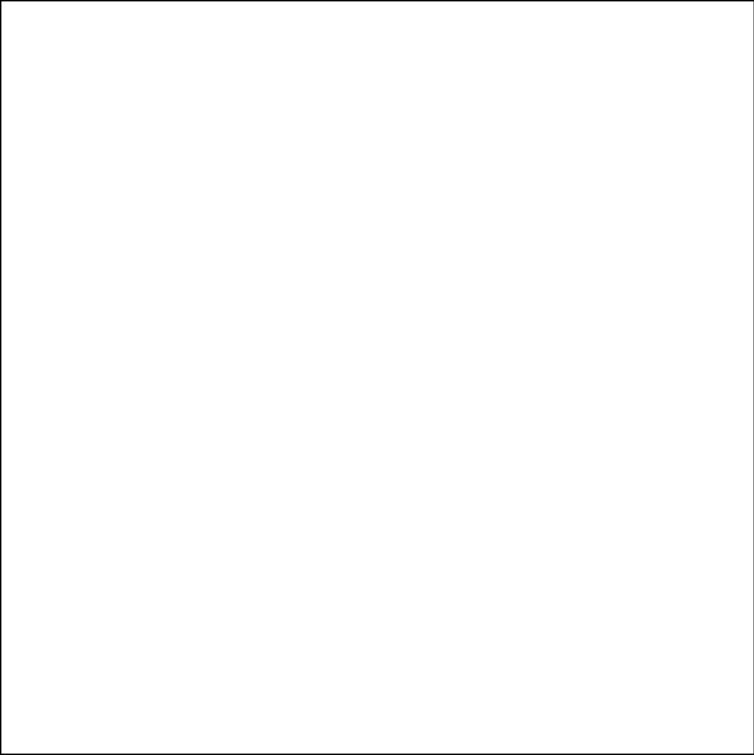
Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



ワックスの子供たちは兄弟が溶けていくのを見てとても悲しくなりました。

...

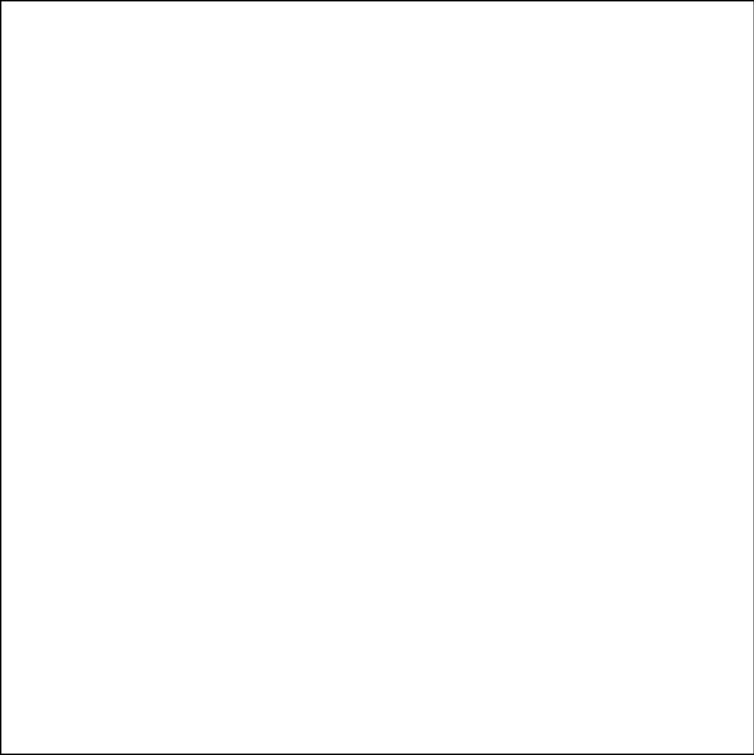
Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.



しかし、彼らには作戦がありました。溶けてしまったワックスの塊で鳥の形にするというものでした。

...

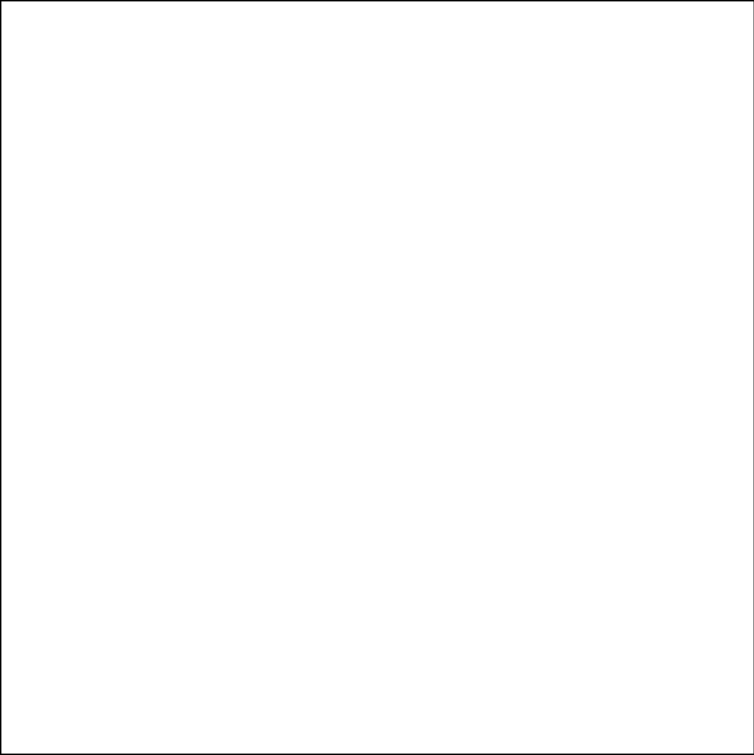
Men de tänkte ut en plan. De formade vaxklumpen till en fågel.



彼らは鳥に生まれ変わった兄弟を高い山の頂上
までは運びました。

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.



お日さまが昇ると、鳥となった兄弟は、歌を歌いながら、朝日の光の方へ飛び立って行きました。

...

Och när solen gick upp flög han bort i morgonljuset.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

ワックスの子供たち

Vaxbarnen

Skriven av: Southern African Folktale

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Shinji Kanda (ja), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons
[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).